



Lycée Français
Französisches Gymnasium
Berlin

GUIDE D'INFORMATION À DESTINATION DES FAMILLES SUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES ÉTRANGÈRES ET ANCIENNES



LES LANGUES VIVANTES AU LYCÉE FRANÇAIS DE BERLIN

UNE ÉCOLE RÉSOLUMENT PLURILINGUE



Le Lycée français de Berlin (FG) est un établissement binational unique qui accueille des élèves aux parcours linguistiques très divers : francophones, germanophones, bilingues, élèves internationaux ou encore élèves découvrant l'une des langues de l'établissement.

Cette diversité constitue l'une des richesses du FG, mais elle implique également une organisation pédagogique spécifique afin de répondre aux besoins de chacun.

L'enseignement des langues occupe donc une place centrale dans le projet de l'établissement. Il s'appuie sur trois principes :

- permettre à chaque élève de progresser à partir de son niveau réel ;
- proposer des parcours adaptés à la diversité des profils linguistiques ;
- conduire le plus grand nombre possible d'élèves vers une maîtrise avancée du français, de l'allemand et de l'anglais, tout en offrant l'apprentissage d'autres langues vivantes comme l'espagnol ou de langues anciennes, latin et grec.

L'ambition du FG est de former des élèves capables d'étudier, de travailler et d'évoluer dans plusieurs langues et plusieurs cultures.



➡ Une langue de scolarisation et de culture commune

Le FG accueille chaque année des élèves dont le français n'est pas la langue maternelle. Plusieurs dispositifs permettent donc de répondre à la diversité des profils.

À partir de la classe de 5^{ème} / 7. Kl., l'ensemble des enseignements du cursus français est dispensé en français.

Pour les élèves germanophones et bilingues

Les élèves venant du système scolaire berlinois bénéficient :

- en CM2 / 5. Kl. (5a) et en 6^{ème} (6a) d'un enseignement intensif du français ;
- d'un accompagnement spécifique pendant plusieurs années en Français Langue Étrangère (FLE)
- d'un soutien en Français Langue de Scolarisation (FLS) pour les élèves qui arrivent en cours de cursus avec une maîtrise fragile du français.

L'objectif est de permettre une intégration progressive dans les classes et de donner à chaque élève les compétences linguistiques nécessaires pour suivre l'ensemble des enseignements.

Pour les élèves francophones

Les élèves francophones suivent les programmes français dans leur intégralité tout en bénéficiant d'un environnement bilingue particulièrement riche.

La présence quotidienne d'élèves germanophones et internationaux favorise les échanges interculturels et l'ouverture linguistique.

Au lycée

En 2^{nde} / 10. Kl. et en 1^{ère} / 11. Kl., une heure d'aide personnalisée complète l'enseignement du français afin d'accompagner les élèves dans les exigences du lycée et la préparation des examens.

→ Une langue essentielle dans le contexte berlinois

L'allemand est la langue du pays d'accueil et la langue maternelle de la moitié de nos élèves. C'est donc une composante fondamentale du projet éducatif du FG.

Son apprentissage est obligatoire pour tous les élèves conformément à la législation scolaire berlinoise.

L'objectif est :

- permettre aux élèves non germanophones d'acquérir une maîtrise solide de l'allemand ;
- de dispenser aux élèves germanophones tout le contenu littéraire et linguistique du programme du Land de Berlin.

Trois parcours selon le profil linguistique

1 Allemand langue étrangère (DaF - Deutsch als Fremdsprache)

Ce parcours s'adresse aux élèves qui découvrent l'allemand ou qui possèdent des connaissances limitées.

L'enseignement est organisé selon les niveaux du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), du niveau débutant jusqu'au niveau B1/B2.

2 Allemand langue partenaire (DaZ - Deutsch als Zweitsprache)

Ce parcours concerne les élèves qui utilisent déjà l'allemand dans leur environnement quotidien (par exemple familles bilingues ou vivant à Berlin depuis longtemps) mais qui présentent encore des lacunes, notamment à l'écrit. L'objectif est de les accompagner vers une intégration progressive dans les groupes de langue maternelle.

3 Allemand langue maternelle (MS - Muttersprache)

Les élèves germanophones suivent un enseignement conforme aux programmes berlinois de langue, littérature et culture allemandes. Cet enseignement concerne tous les élèves de CM2 / 5. Kl. et 6^{ème} / 6. Kl. bénéficient de cet enseignement.

Cet enseignement concerne tous les élèves du CM2 / 5. Kl. jusqu'à l'Abitur.

Une organisation par groupes de compétence

Les élèves sont répartis dans des groupes adaptés à leur niveau :

Au collège

- Grands débutants
- Niveau A1-A2
- Niveau B1-B2
- Niveau C1
- Langue maternelle (MS - élèves germanophones)

En Seconde

- Grands débutants
- Niveau A1-A2
- Niveau B1-B2
- Niveau C1
- Cursus Abibac
- Langue maternelle (MS - élèves germanophones)

Au cycle terminal

Les élèves sont répartis entre :

- Cursus Bac + Abitur :
- groupes préparant le Grundkurs Deutsch (GK) ;
- groupe préparant le Leistungskurs Deutsch (LK) ;
- Cursus Baccalauréat :
- groupes de langue étrangère jusqu'à C1/C2 ;
- Cursus Abibac : programme de langue et littérature allemande

Cette organisation permet à chaque élève de progresser à son rythme tout en conservant la possibilité d'évoluer vers un groupe plus avancé.

Mon enfant ne parle pas allemand : que se passera-t-il ?

Les élèves nouvellement arrivés sont évalués à leur entrée dans l'établissement afin d'être placés dans le groupe correspondant à leurs compétences.

Les cours sont conçus pour permettre une progression régulière, sans prérequis particuliers.

L'objectif est qu'après plusieurs années de scolarisation, l'élève puisse rejoindre les groupes de langue maternelle lorsqu'il possède les compétences nécessaires. L'environnement bilingue du FG facilite fortement cette progression

Les certifications en allemand langue étrangère

Le lycée prépare les élèves à plusieurs certifications officielles :

- DSD I (niveau B1) en classe de 4e ;
- DSD II (niveau B2/C1) au lycée.

Les taux de réussite dépassent régulièrement **95 %**.

La Section Internationale Allemande (SIA)

Depuis la rentrée 2026, le FG propose une Section Internationale Allemande en 5^{ème} / 7. Kl.. L'année prochaine, en 27-28, cela concernera les classes de 5^{ème} et de 4^{ème}. Et ce n'est que dans deux ans qu'elle concernera les classes de 5^{ème}, 4^{ème} et 3^{ème}.

Cette section comprend :

- un enseignement de langue et littérature allemandes à partir du niveau B2 élaboré sur la base du programme scolaire berlinois ;
- la moitié de l'enseignement de l'histoire-géographie en allemand ;
- des projets culturels et des échanges spécifiques.

Les élèves préparent le Diplôme National du Brevet Option Internationale (DNB OI).

L'Abibac

À partir de la Seconde, les élèves notamment ceux qui ont suivi les enseignements de la Section Internationale Allemande jusqu'à la 3^{ème} / 9. Kl. peuvent intégrer la filière Abibac.

Ils suivent alors :

- un enseignement renforcé de langue et littérature allemandes ;
- l'intégralité de l'histoire-géographie en allemand.
- Un enseignement renforcé de l'anglais visant un niveau C1/C2

À l'issue de leur scolarité, ils obtiennent un double diplôme : Baccalauréat français et l'Abitur allemand.

Cette double certification permet un accès direct à l'enseignement supérieur en France et en Allemagne.



L'anglais : une compétence indispensable dans un monde internationalisé

Dans un établissement comme le Lycée français de Berlin, la maîtrise de l'anglais constitue un complément essentiel à celle du français et de l'allemand. Langue de communication internationale, de la recherche, des échanges universitaires et du monde économique, l'anglais occupe aujourd'hui une place incontournable dans les parcours d'études et les carrières professionnelles.

Le FG a pour ambition de permettre à chaque élève de développer un niveau d'anglais correspondant à son potentiel, depuis les grands débutants jusqu'aux élèves bilingues ou anglophones.

Une langue aux profils très variés

Les parcours internationaux et les biographies linguistiques des familles conduisent à une grande diversité de niveaux en anglais.

Les évaluations EVALANG réalisées en classe de 3^{ème} / 9. Kl. montrent qu'à l'âge de 14 ans environ :

- 10 % des élèves se situent aux niveaux A1-A2 ;
- 30 % au niveau B1 ;
- 60 % au niveau B1+ ou au-delà.

L'établissement a donc développé une organisation permettant de répondre aux besoins de tous les élèves.

Une organisation différenciée

L'enseignement de l'anglais est dispensé en classes entières pour atteindre le niveau B2 à la fin de la 2^{nde} / 10. Kl.

Pour mieux prendre en compte l'hétérogénéité des niveaux des apprenants, plusieurs dispositifs sont mis en place



1 - Pour les grands débutants

Les élèves débutants bénéficient :

- d'ateliers spécifiques en 5^{ème} / 7. Kl. et en 3^{ème} / 9. Kl. ;
- de groupes dédiés en 4^{ème} / 8. Kl.

L'objectif est de leur permettre d'atteindre rapidement le niveau attendu pour leur classe.

2 - Pour les élèves intermédiaires

La majorité des élèves suit les programmes français et berlinois dans des groupes permettant une progression cohérente entre les niveaux A2 et B2.

3 - Pour les élèves avancés ou anglophones

Des ateliers (AG) spécifiques sont proposés aux élèves ayant déjà atteint un niveau C1 ou C2.

Ces ateliers permettent :

- d'approfondir l'expression écrite ;
- de développer les compétences littéraires ;
- d'enrichir la culture anglophone ;
- de poursuivre la progression vers un niveau proche de celui d'un locuteur natif.

Ils s'appuient notamment sur certaines ressources issues des programmes Cambridge.

Quels objectifs ?

L'enseignement de l'anglais vise à :

- accompagner les grands débutants ;
- permettre à tous les élèves d'atteindre un haut niveau de compétence ;
- préparer les études supérieures en anglais ;
- renforcer le profil plurilingue des élèves du FG.

→ Une troisième langue vivante ouverte à tous

L'espagnol est proposé comme troisième langue vivante (LVC) à partir de la 4^{ème} / 8. Kl..

En 2^{nde} / 10. Kl., 1^{ère} / 11. Kl. et Terminale / 12. Kl., il peut être choisi comme LVA, LVB ou LVC et pris en compte dans l'évaluation au Baccalauréat ou de l'Abitur (GK Spanisch)

Il permet aux élèves d'élargir encore leur répertoire linguistique et culturel.

Pourquoi apprendre l'espagnol ?

L'espagnol est :

- l'une des langues les plus parlées au monde ;
- la langue officielle de plus de vingt pays ;
- une langue importante dans les domaines économiques, scientifiques, culturels et diplomatiques.

Sa maîtrise constitue un atout pour les études supérieures, la mobilité internationale et l'insertion professionnelle.

Les objectifs de l'enseignement

L'enseignement de l'espagnol vise à :

- développer des compétences de communication dans une troisième langue étrangère ;
- découvrir la diversité culturelle du monde hispanophone ;
- renforcer les capacités d'apprentissage linguistique des élèves ;
- enrichir leur profil international.

Une ouverture culturelle

Au-delà de l'apprentissage de la langue, les élèves découvrent :

- la littérature hispanophone ;
- le cinéma ;
- l'histoire ;
- les arts ;
- les sociétés contemporaines du monde hispanique.

UN PARCOURS LINGUISTIQUE UNIQUE

Au terme de leur scolarité, les élèves du Lycée français de Berlin disposent souvent d'un **profil linguistique exceptionnel**.

Selon leur parcours, ils peuvent atteindre :



Lycée Français
Französisches Gymnasium
Berlin

- **un niveau de maîtrise élevé en français ;**
- **un niveau avancé ou bilingue en allemand ;**
- **un niveau élevé en anglais ;**
- **une compétence supplémentaire en espagnol.**

Nombre d'entre eux obtiennent également des certifications reconnues internationalement ou des doubles diplômes comme l'Abibac.

Cette richesse linguistique leur ouvre des perspectives d'études et de carrière en France, en Allemagne et dans le monde entier et leur permet de devenir des citoyens capables de comprendre et de construire des ponts entre les cultures.



LES LANGUES DE L'ANTIQUITÉ AU LYCÉE FRANÇAIS DE BERLIN

L'apprentissage du latin et du grec permet de développer des capacités d'analyse et de réflexion.

Rencontrer l'histoire antique permet d'appréhender des questions fondamentales de la modernité et de développer une conscience critique.

En plus d'une
ouverture culturelle

UNIQUE

Le latin et le grec
offrent des atouts
considérables pour
les études



et des débouchés
INFINIS

Modalités d'apprentissage

1. Horaires

Le latin, c'est 3 périodes de cours par semaine à partir de la 5e.
À partir de la 4e, les élèves ont le choix entre latin et espagnol.
Le grec est une option facultative à partir de la 4e et le volume est aussi de 3 périodes par semaine.

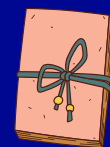
2. Charge de travail

La plus grande partie du travail est faite en classe et les élèves doivent surtout réviser régulièrement.
Il n'y a jamais de contrôle surprise !

3. Certifications

À l'issue de 5 années consécutives d'apprentissage du latin ou du grec, les élèves obtiennent les certifications LATINVM ou GRAECVM s'ils ont toujours des résultats égaux ou supérieurs à la moyenne.

4. Après le lycée



Le latin est obligatoire ou recommandé pour l'accès à certains cursus post-bac. Il constitue un atout fort dans le cadre des dossiers d'orientation post-bac.



L'Antiquité

est partout

- dans les noms des jours
- dans les noms des planètes
- dans les marques célèbres
- dans les films
- dans les bandes dessinées
- dans les œuvres d'art...



agenda,
lavabo
bonus
maximum
alibi
abitur
referendum
incognito
memento

En latin et en grec, on apprend du vocabulaire et des déclinaisons — et c'est une bonne gymnastique pour nos réseaux neuronaux — mais on accède aussi à un tissu d'étymologie, de structures linguistiques qui sous-tend nos langues. On dialogue avec les cultures et les civilisations antiques qui forgent le bagage culturel européen.

découvrir
l'histoire
antique

aller au fond,
refuser les lectures
superficielles qui
favorisent la
manipulation

comprendre
les origines
de l'Europe

revisiter la
mythologie

s'initier à la
philosophie et
à la littérature

comprendre
le vocabulaire
scientifique

X Des matières inutiles

X Des langues mortes et enterrées

X Des matières pour les "bons élèves"

On estime que le français est constitué à 80% de mots d'origine latine ; pour l'anglais, il s'agit de 50% du vocabulaire général mais dans les domaines plus spécifiques (médecine, droit...), ces chiffres sont encore plus élevés.

Certes, le latin n'est plus la langue maternelle de personne, mais il fait l'objet d'un enthousiasme croissant aujourd'hui, YouTube regorge de vidéos sur le latin ou en latin. Le grec existe même encore, mais sous sa forme moderne, assez différente de celle parlée par Socrate.

Le latin et le grec sont là pour tous les élèves curieux. C'est aussi l'occasion pour certains de se révéler ou de consolider les connaissances fragiles, notamment en grammaire.

